

A



MVT/A/6/INF/1

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 3 سبتمبر 2021

## معاهدة مراكش لتيسير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة المكفوفين أو معاقى البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات

الجمعية

الدورة السادسة (الدورة العادية السادسة)  
جنيف، من 4 إلى 8 أكتوبر 2021

تقرير عن اتحاد الكتب الميسرة

وثيقة إعلامية من إعداد الأمانة

## مقدمة

1. هذا هو التقرير السنوي السابع عن اتحاد الكتب الميسرة، الذي أُعد في إطار دورات جمعيات الدول الأعضاء في المنظمة العالمية للملكية الفكرية (الويبو).
2. ودخلت معاهدة مراكش لتيسير النفاذ إلى المصنفات المنشورة لفائدة الأشخاص المكفوفين أو معاقى البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات (معاهدة مراكش) حيز النفاذ في 30 سبتمبر 2016، بعد تصديق أو انضمام 20 دولة عضو إليها.
3. واتحاد الكتب الميسرة (الاتحاد) هو شراكة بين القطاعين العام والخاص يهدف إلى تحقيق أهداف معاهدة مراكش على المستوى العملي. وفي يونيو 2014، أطلقت الويبو مع مجموعة من الشركاء الرئيسيين اتحاد الكتب الميسرة أمام اللجنة الدائمة المعنية بحقوق المؤلف والحقوق المجاورة (لجنة حق المؤلف). ويهدف الاتحاد إلى زيادة عدد الكتب المتوفرة في أنساق ميسرة، وتوزيعها على الأشخاص المكفوفين أو معاقى البصر أو ذوي إعاقات أخرى في قراءة المطبوعات في جميع أنحاء العالم.
4. ولا يتمتع الاتحاد بشخصية قانونية مستقلة، وإنما هو تحالف بين أصحاب المصلحة بقيادة الويبو. وللإتحاد مجلس استشاري يوفر الخبرة التقنية، ويضمن الشفافية، ويعزز التواصل الفعال مع مجتمع أصحاب المصلحة. ويتألف مجلس الإدارة مما مجموعه 14 عضوًا معيّنًا من الجهات المستفيدة وأصحاب الحقوق والهيئات المعتمدة والجهات المانحة. وتشغل المنظمات التالية مقاعد دائمة في مجلس الإدارة:

اتحاد ديزي (Daisy)؛  
والمنتدى الدولي للمؤلفين؛  
والمجلس الدولي لتعليم الأشخاص معاقى البصر؛  
والإتحاد الدولي لجمعيات المكتبات ومؤسساتها؛  
والإتحاد الدولي للمنظمات المعنية بحقوق الاستنساخ؛  
ورابطة الناشرين الدولية؛  
والإتحاد العالمي للمكفوفين؛  
والويبو بحكم منصبها؛

## أنشطة اتحاد الكتب الميسرة

### خدمة الكتب العالمية التابعة للاتحاد

5. تدير خدمة الكتب العالمية التابعة للاتحاد ("الخدمة") أحد أكثر فهارس الكتب تنوعًا في العالم على الإنترنت في أنساق ميسرة، وهي متاحة مجانًا للمكتبات أو للأشخاص ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات. وتتيح الخدمة لمكتبات المكفوفين المشاركة، المشار إليها باسم الهيئات المعتمدة على النحو المحدد في المادة 2 (ج) من معاهدة مراكش، إمكانية البحث عن الكتب الميسرة وطلبها عبر الحدود وتبادلها. ويمكن للهيئات المعتمدة المشاركة، من خلال المنصة التقنية السحابية للخدمة، تجميع مواردها بصورة جماعية ومشاركة فهارسها وملفاتها الرقمية الميسرة فيما بينها.
6. وتوفر الخدمة أكثر من 650,000 كتاب في 80 لغة للتبادل عبر الحدود دون إجراءات رسمية للتخليص. ويمكن للهيئات المعتمدة تنزيل ما يقرب من 150,000 ملف رقمي على الفور.
7. وقد حققت الخدمة خطوة هامة مؤخرًا بانضمام الهيئة المعتمدة رقم 100 إليها. وتوجد 46 في المائة من هذه الهيئات المائة في البلدان النامية أو في البلدان الأقل نموًا. وفي عام 2020 وفرت هذه الهيئات للأشخاص ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات ما يزيد على 90,000 ملف رقمي ميسر من خلال فهرس الاتحاد. انظر المرفق الأول للاطلاع على قائمة الهيئات المعتمدة الأعضاء في الخدمة.
8. وعلى الرغم من أن التطبيق الرئيسي للاتحاد هو خدمة تبادل الكتب بين المكتبات ("تطبيق الهيئة المعتمدة")، فإنه استحدث الآن تطبيقًا خاصًا للمستفيدين كملا لتطبيق المكتبات، وهو أيضًا متاح مجانيًا. أُطلق هذا التطبيق التكميلي في أبريل 2021، وقُدّم إلى الهيئات المعتمدة المشاركة بوصفه أداة يمكن توفيرها للأشخاص ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات.
9. والتطبيق التكميلي هو فهرس متاح للبحث العام، ويتيح لرعاة الهيئات المعتمدة المشاركة إمكانية الاستعلام عن نُسخ في أنساق ميسرة وتنزيلها على الفور من الكتب الموجودة في فهرس الاتحاد. وتقر هذه الهيئات أن الأشخاص الذين يقومون بتنزيل الملفات الرقمية من خلال التطبيق التكميلي للاتحاد هم من ذوي إعاقات في قراءة المطبوعات على النحو المحدد في المادة 3 من معاهدة مراكش. وفي الوقت الحالي، بلغ عدد الهيئات المعتمدة التي وافقت على شروط الاتحاد وأحكامه المتعلقة بالتطبيق التكميلي 23 هيئة.

## الأنشطة المستقبلية لخدمة الكتب العالمية التابعة لاتحاد الكتب الميسرة

10. سيظل تطبيق الاتحاد التكميلي الجديد متاحاً للهيئات المعتمدة المشاركة القائمة في البلدان التي صادقت على أحكام معاهدة مراكش ونفذتها. وعلى الهيئات المعتمدة الراغبة في الانضمام إلى التطبيق أن تقدم ملفاتها الرقمية إلى الاتحاد لاستضافتها على سحابتها الإلكترونية، بحيث يتمكن المستفيدون، وكذلك جميع الهيئات المعتمدة المشاركة في تطبيق المكتبات من تنزيل هذه الملفات على الفور. وقد أولى الاتحاد أولوية لتشجيع جميع الهيئات المعتمدة على تقديم التطبيق التكميلي لرعايتها.

11. وما يزال الاتحاد يناقش أيضاً مع الأطراف الرئيسية إنشاء بوابة للبحث الموحد، بغية توفير موقع مركزي للبحث العام، والعثور على أكبر عدد من الكتب بأنساق ميسرة وتبادلها على أوسع نطاق وبأكبر عدد ممكن من اللغات. ومن شأن هذا البحث العام في شبكة الفهارس أن يساعد الهيئات المعتمدة والأشخاص ذوي الإعاقات في قراءة المطبوعات من خلال زيادة عدد الكتب الميسرة وإتاحتها للبحث العام على منصات مختلفة، والتالي تيسير وصول المستفيدين إلى أوسع مجموعة من الكتب.

### التدريب والمساعدة التقنية

12. وفي ضوء جائحة كوفيد-19 والقيود المستمرة على السفر، تحول التدريب الشخصي الذي يقدمه الاتحاد على أحدث تقنيات إنتاج الكتب الميسرة إلى التدريب عن طريق الإنترنت. وعقدت الويبو شراكة مع أحد خبراء في النفاذ الميسر، وهو اتحاد ديزي لتقديم دورة تدريبية عن كيفية إنتاج الكتب الميسرة، واستضافتها على الإنترنت. وقد جرى الانتهاء من النسخة الإنكليزية للدورة التدريبية أولاً، ثم قامت شعبة الترجمة في الويبو بترجمة وحداتها إلى الفرنسية والإسبانية، وتجري ترجمتها حالياً إلى اللغة العربية.

13. وقد أكمل الدورة أو شارف على اكمالها ما مجموعه 87 مشاركاً من 43 منظمة شريكة في جمهورية الدومينيكان وغانا وليسوتو ومالي وملاوي والمغرب وميانمار ونيجيرو وفلسطين وبيرو باللغات الإنكليزية، ثم باللغات الفرنسية أو الإسبانية. وستستمر الاستفادة من الدورة، وما تتضمنه من جلسات تفاعلية مع خبراء النفاذ الميسر، في جميع مشاريع المساعدة التقنية الجارية والمستقبلية.

14. والعديد من المتدربين أنفسهم هم من المكفوفين أو من ضعاف البصر أو ذوي إعاقات أخرى. وقد روعي في تصميم منصة عرض الدورة أن تكون شاملة، أي أنها تتضمن محتوى دروس يسهل التنقل بين صفحاته، ومسابقات يسهل الوصول إليها، وصور موصوفة ومقاطع فيديو مكتوبة. ويتعلم المشاركون في الدورة كيفية إنتاج الكتب الميسرة باستخدام برامج إنتاج متاحة بالكامل أيضاً.

15. ويهدف نموذج الاتحاد للمساعدة التقنية إلى دعم قدرة المنظمات في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً على إنتاج مواد تعليمية باللغات الوطنية يستطيع طلاب المدارس الابتدائية والثانوية والجامعية الذين يعانون من إعاقات في قراءة المطبوعات استخدامها. ومنذ عام 2015، تلقى المشاركون من أكثر من 250 منظمة، مثل المنظمات غير الحكومية وإدارات التعليم والناشرين، تدريباً على أحدث تقنيات إنتاج الكتب الميسرة.

16. وقد نفذ الاتحاد 15 مشروعاً للمساعدة التقنية في عام 2021، ويقوم بتمويل إنتاج ما يقرب من 4000 كتاب تعليمي بأنساق ميسرة باللغات الوطنية. وتقع المشاريع الجارية أو المكتملة في:

إثيوبيا، وغانا، وإندونيسيا، وليسوتو، وملاوي، ومالي، والمكسيك، والمغرب، وميانمار، ونيجيرو، وفلسطين، وتونس، وجمهورية تنزانيا المتحدة، وأوروغواي، وفيت نام.

إضافة إلى أنه من المقرر أن تبدأ مشاريع المساعدة التقنية في قبرغيزستان والفلبين والسنغال في الربع الأخير من 2021.

17. وتمول الصناديق الاستثمارية أو مولت مشاريع بناء القدرات في البلدان التالية:

- الصندوق الاستثماري لأستراليا: إندونيسيا وميانمار وفيتنام
- الصندوق الاستثماري لجمهورية كوريا: قبرغيزستان والمكسيك والفلبين والسنغال وأوروغواي.

وتمول جميع المشاريع الأخرى من ميزانية الويبو العادية. وتواصل الويبو الترحيب بالصناديق الاستثمارية للمساهمة في مشاريع التدريب والمساعدة التقنية التي يضطلع بها الاتحاد.

### أنشطة التدريب والمساعدة التقنية المستقبلية

18. يخطط اتحاد الكتب الميسرة واتحاد ديزي لإضافة وحدة جديدة وإدماجها في دورة الاتحاد على الإنترنت. ويتعلم المشاركون في هذه الوحدة المستحدثة كيفية إنتاج مواد العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات الميسرة باستخدام برامج إنتاج الكتب الميسرة.

ويتعين على المشاركين في هذه الوحدة الجديدة، كشرط مسبق، اجتياز أول 10 وحدات من دورة الاتحاد على الإنترنت. وسيراعى في تصميم وحدة مواد العلوم والتكنولوجيا والهندسة والرياضيات أن تكون شاملة أيضًا.

19. ومن المزمع نقل دورة الاتحاد على الإنترنت، التي تستضيفها حاليًا منصة التعلم التابعة لاتحاد ديزي، إلى منصة التعلم التابعة لأكاديمية الويبو بحلول نهاية العام.

20. وتعتزم أمانة الاتحاد، في الربع الأخير من 2021، توجيه دعوة لتقديم مقترحات، تشجع فيها المنظمات المؤهلة (أو الشراكات التي تعقدتها المنظمات) القائمة في البلدان النامية وفي البلدان الأقل نمواً على إرسال طلباتها بشأن مشاريع المساعدة التقنية التي سيجري تنفيذها في الفترة 2022-2023 إلى الويبو. وسيؤخذ التوزيع الجغرافي في الحسبان عند اختيار المشاريع، إضافة إلى معايير الأهلية المذكورة.

### النشر الميسر

21. يشجع الاتحاد على إنتاج المصنفات التي أعدها الناشر "أصلاً في أنساق ميسرة"، أي الكتب التي يسهل منذ البداية على المبصرين جزئياً وعلى العاجزين عن قراءة المطبوعات استعمالها. وعلى وجه الخصوص، يشجع الاتحاد جميع الناشرين على:

- استخدام ميزات النفاذ الميسر لمعيار EPUB3 لإنتاج المنشورات الرقمية؛
- وإدراج وصف لميزات النفاذ الميسر لمنتجاتهم، في المعلومات التي تُقدم إلى الموزعين وبائعي التجزئة وغيرهم في سلسلة توريد الكتب.

22. ويُدعى جميع الناشرين وجمعيات الناشرين في جميع أنحاء العالم إلى توقيع ميثاق الاتحاد للنشر الميسر، الذي يتضمن ثمانية مبادئ طموحة رفيعة المستوى تتعلق بالنشر الرقمي في أنساق ميسرة. وآخر الموقعين الجدد على ميثاق الاتحاد هم مطبعة جامعة ويتس (جنوب إفريقيا)، ومطبعة جامعة بريستول (المملكة المتحدة)، ومطبعة جامعة ميشيغان (الولايات المتحدة الأمريكية). ويرد في المرفق الثاني قائمة كاملة بالموقعين على ميثاق الاتحاد.

23. وقد فتح الاتحاد باب الترشيح لجائزة الامتياز الدولية في النشر الميسر التي تكرم المنظمات ذات القيادة المتميزة، التي تحقق إنجازات بارزة في تعزيز إمكانية النفاذ إلى المنشورات الرقمية لفائدة الأشخاص ذوي الإعاقة في قراءات المطبوعات. قائمة التصفية للمرشحين في فئة الناشر لعام 2021:

- دار مطبعة أنانسي (كندا)
- مجموعة تايور وفرانسيس (المملكة المتحدة)
- مطبعة جامعة ميشيغان (الولايات المتحدة الأمريكية)

قائمة التصفية للمرشحين في فئة المبادرة لعام 2021:

- مؤسسة دورينا نويل للمكفوفين (البرازيل)
- الشبكة الوطنية لخدمات المكتبات العادلة (كندا)
- مركز ساو ماي للمكفوفين (فييت نام)
- اللجنة التوجيهية المشتركة بين الإدارات للترويج للكتب الإلكترونية الميسرة بين الأشخاص ذوي الإعاقة (COPIL)، فرنسا

وسيعلن عن الفائزين بجائزة الامتياز الدولية للاتحاد خلال حفل يقام للمرة الأولى في معرض فرانكفورت للكتاب (FBF) في 20 أكتوبر 2021.

### الأنشطة المستقبلية للنشر الميسر

24. بناءً على طلبات الناشرين للحصول على تدريب مخصص يلبي احتياجاتهم، تعاقدت الويبو مع خبير في النفاذ الميسر، وهو اتحاد ديزي، لاستحداث وحدة الناشر وإضافتها إلى دورة الاتحاد المقدمة على الإنترنت. سيتعلم المشاركون من قطاع النشر من هذه الوحدة - سواء أكانوا من البلدان المتقدمة أم النامية - كيفية إنتاج كتب "معدة أصلاً في أنساق ميسرة" باستخدام برامج النشر الاحترافية، التي تختلف عن البرامج التي تستخدمها الهيئات المعتمدة لتحويل الكتب الحالية إلى نسخ ذات أنساق ميسرة.

[يلي ذلك المرفقان]

المرفق الأول: قائمة الهيئات المعتمدة المائة التي انضمت إلى خدمة الكتب العالمية التابعة لاتحاد الكتب الميسرة:

وُضعت علامة نجمة \* أمام الهيئات المعتمدة التي وافقت على شروط التطبيق التكميلي للاتحاد وأحكامه.

1. أنتيغوا وبربودا: وحدة المكفوفين ومعاقى البصر
2. الأرجنتين: الرابطة المدنية Tiflonexos
3. أستراليا: مؤسسة Visability
4. أستراليا: مؤسسة Vision Australia
5. \*النمسا: جمعية Hoerbuecherei للمكفوفين ومعاقى البصر
6. بنغلاديش: جمعية الطاقات الشبابية في العمل الاجتماعي
7. \*بلجيكا: جمعية EQLA لفائدة المكفوفين (المؤسسة الوطنية للمكفوفين سابقاً)
8. \*بلجيكا: Luisterpuntbibliotheek (المعروفة سابقاً باسم المكتبة الفلمنكية للكتب الصوتية وطريقة برايل) (LPB)
9. \*بلجيكا: رابطة برايل
10. بوتان: معهد مونسيلينج
11. بوليفيا: (دولة - المتعددة القوميات): المعهد البوليفي للمكفوفين
12. \*البرازيل: مؤسسة دورينا نويل لسيغوس
13. بلغاريا: المكتبة الوطنية للمكفوفين "لويس برايل 1928".
14. بوركينا فاسو: الرابطة الوطنية في بوركينا فاسو لدعم المكفوفين وضعاف البصر
15. كندا: مكتبات BC التعاونية 2009، الشبكة الوطنية لخدمة المكتبات العادلة
16. كندا: مكتبة ودار محفوظات كيبيك الوطنية
17. كندا: المعهد الوطني الكندي للمكفوفين
18. كندا: مركز النفاذ العادل إلى المكتبات (CELA)
19. شيلي: المكتبة المركزية للمكفوفين (BCC)
20. كولومبيا: المعهد الوطني للمكفوفين (INCI)
21. كرواتيا: المكتبة الكرواتية للمكفوفين
22. جمهورية التشيك: اتحاد المكفوفين التشيكيين
23. قبرص: منظمة بانسريان للمكفوفين
24. الدانمرك: المكتبة الوطنية الدانمركية للأشخاص العاجزين عن قراءة المطبوعات
25. \*جمهورية الدومينيكان: رابطة المكفوفين لسيباو بجمهورية الدومينيكان
26. جمهورية الدومينيكان: مكتبة Pedro Henríquez Ureña الوطنية
27. جمهورية الدومينيكان: مؤسسة Francina Hungría
28. مصر: مكتبة الإسكندرية
29. استونيا: مكتبة إستونيا للمكفوفين

30. فنلندا: مكتبة سيليا (CELIA)
31. فرنسا: جمعية Valentin Haüy
32. فرنسا: جمعية BrailleNet
33. فرنسا: تجمّع المفكرين المكفوفين أو المصابين بالغمش
34. ألمانيا: المركز الألماني للقراءة الميسرة (المعروف سابقاً باسم المكتبة المركزية الألمانية للمكفوفين)
35. اليونان: رابط المكتبات الأكاديمية اليونانية (رابط (HEAL)
36. غواتيمالا: اللجنة العليا للمكفوفين والصم في غواتيمالا (BCPCSG)
37. هنغاريا: الاتحاد الهنغاري للمكفوفين وذوي البصر الجزئي
38. إيسلندا: مكتبة إيسلندا للكاتب المحكيّة
39. الهند: منتدى ديزي للهند
40. إيرلندا: مكتبة NCBI والمركز الإعلامي (NCBI)
41. إسرائيل: المكتبة المركزية للمكفوفين ومعاقى البصر
42. جامايكا: جمعية جامايكا للمكفوفين
43. اليابان: مكتبة البرلمان الياباني الوطنية
44. اليابان: الرابطة الوطنية لمؤسسات الخدمات الإعلامية لفائدة الأشخاص معاقى البصر
45. كازاخستان: مكتبة سان بطرسبرغ للمكفوفين ومعاقى البصر
46. كينيا: معهد كينيا للمكفوفين
47. قيرغيزستان: اتحاد المكتبات والمعلومات
48. \*لاتفيا: مكتبة لاتفيا للمكفوفين
49. ليتوانيا: مكتبة ليتوانيا للمكفوفين
50. \*ملاوي: جامعة ملاوي، كلية شانسلور
51. \*ماليزيا: مؤسسة سانت نيكولاس هوم لمعاقى البصر
52. مالطا: مكتبات مالطا
53. المكسيك: الهيئة المكسيكية لمعاقى البصر
54. جمهورية مولدوفا المركز الوطني للمعلومات والتأهيل التابع "للجمعية العامة للمكفوفين في مولدوفا".
55. منغوليا: الاتحاد الوطني المنغولي للمكفوفين
56. منغوليا: مكتبة برايل الرقمية للمكفوفين، مكتبة أولان باتور الحضرية (UBPL)
57. ميانمار: جمعية ميانمار الوطنية للمكفوفين
58. نيبال: منظمة العمل من أجل حقوق المعاقين والتنمية
59. \*هولندا: خدمة المكتبة للقراءة الملائمة
60. \*هولندا: مؤسسة ديدكون
61. نيوزيلندا: مؤسسة نيوزيلندا للمكفوفين ومعاقى البصر (المعروفة سابقاً بمؤسسة المكفوفين)
62. النيجر: الاتحاد الوطني للمكفوفين في النيجر (UNAN)
63. النرويج: المكتبة النرويجية لكاتب المحادثة وطريقة بريل

64. باكستان: مؤسسة باكستان لمكافحة العمى
65. فلسطين: جمعية فلسطين للمعاقين بصريا
66. بولندا: المكتبة المركزية للعمل والضمان الاجتماعي
67. البرتغال: مكتبة البرتغال الوطنية (BNP)
68. \*قطر: مكتبة قطر الوطنية
69. جمهورية كوريا: المكتبة الوطنية لذوي الإعاقات
70. رومانيا: مؤسسة كتاب السفر
71. \*الاتحاد الروسي: مكتبة بشكير الخاصة للمكفوفين (سميت باسم مكارم حسينوفيتش توخفاتشين)
72. \*الاتحاد الروسي: المكتبة الحكومية الروسية للمكفوفين
73. \*الاتحاد الروسي: مكتبة سان بطرسبرغ للمكفوفين ومعاقى البصر
74. سانت لوسيا: جمعية سانت لوسيا لرعاية المكفوفين
75. سانت فنسنت وجزر غرينادين: مكتبة سانت فنسنت وجزر غرينادين الوطنية العامة
76. \*سيراليون: المركز التعليمي لفائدة المكفوفين ومعاقى البصر
77. جنوب أفريقيا: مكتبة جنوب أفريقيا للمكفوفين
78. إسبانيا: المنظمة الوطنية للمكفوفين الإسبان
79. سري لانكا: مؤسسة ديزي لانكا
80. السويد: الوكالة السويدية لوسائل الإعلام الميسرة (MTM)
81. سويسرا: جمعية المكفوفين ومعاقى البصر في سويسرا الناطقة بالإيطالية (UNITAS)
82. سويسرا: جمعية خدمة المكفوفين ومعاقى البصر
83. سويسرا: المكتبة الرومندية للكتب الصوتية
84. سويسرا: المكتبة السويسرية للمكفوفين ومعاقى البصر والعاجزين عن قراءة المطبوعات
85. طاجيكستان: مكتبة طاجيكستان الوطنية (NLT)
86. تايلاند: المؤسسة المسيحية للمكفوفين في تايلاند
87. تايلاند: المكتبة الوطنية للمكفوفين والعاجزين عن قراءة المطبوعات، الجمعية التايلندية للمكفوفين
88. تونس: إِبصار لثقافة وترفيه ذوي الاعاقة البصرية
89. تونس: مكتبة تونس الوطنية
90. أوغندا: الجمعية الوطنية الأوغندية للمكفوفين
91. أوكرانيا: مكتبة أوستروفسكي المركزية المتخصصة للمكفوفين
92. المملكة المتحدة: مؤسسة سيينج إير
93. المملكة المتحدة: مؤسسة تورش ترست للمكفوفين
94. الولايات المتحدة الأمريكية: مكتبة ولاية كاليفورنيا (CSL)، وبريل ومكتبة الكتب المحكية
95. \*الولايات المتحدة الأمريكية: مكتبة الكونجرس، خدمة المكتبة الوطنية للمكفوفين والعاجزين عن قراءة المطبوعات
96. الولايات المتحدة الأمريكية: دار الطباعة الأمريكية للمكفوفين (APH)
97. الولايات المتحدة الأمريكية: معهد برايل الأمريكي

- .98 أوروغواي: مؤسسة برايل الأوروغواية
- .99 \*فييت نام: مركز ساو ماي للتكنولوجيا المهنية ومساعدة المكفوفين
- .100 زيمبابوي: رابطة زيمبابوي الوطنية للمكفوفين

[يلي ذلك المرفق الثاني]



المرفق الثاني: قائمة الموقعين على ميثاق الاتحاد بشأن النشر المبيسر

1. الفلك للترجمة والنشر (الإمارات العربية المتحدة)
2. دار السلوى للنشر (الأردن)
3. دار البلسم للنشر (مصر)
4. دار Allen and Unwin للنشر (أستراليا)
5. دار Arnoldo Mondadori Editore للنشر (إيطاليا)
6. دار Intelekti للنشر (جورجيا)
7. الرابطة الدينية لدور العالم المسيحي للطباعة (البرازيل)
8. دار Bakur Sulakauri للنشر (جورجيا)
9. دار Bloomsbury للنشر (المملكة المتحدة)
10. دار Brinque-Book لطباعة الكتب
11. مطبعة جامعة بريستول (المملكة المتحدة)
12. جمعية عسر القراءة البريطانية (المملكة المتحدة)
13. دار العالم العربي للنشر والتوزيع (الإمارات العربية المتحدة)
14. مؤسسة ديسكفر 21 (اليابان)
15. شركة توزيع السجلات للخدمات الصحفية
16. دار التحرير والطباعة والنشر والبيع والتوزيع (البرازيل)
17. Ediciones Godot (الأرجنتين)
18. دار Santillana للطباعة، (الأرجنتين)
19. دار Ediouro للنشر (البرازيل)
20. دار Albanisia Lúcia Dummar Pontes للطباعة (البرازيل)
21. دار Arqueiro للطباعة (البرازيل)
22. دار S/A Atlas للطباعة (البرازيل)
23. دار Bertrand Brasil للطباعة (البرازيل)
24. دار Best Seller للطباعة (البرازيل)
25. دار Biruta للطباعة (البرازيل)
26. دار Bonifácio للطباعة (البرازيل)
27. دار Carambaia EIRELI للطباعة (البرازيل)
28. دار Casa da Palavra Produção Editorial للطباعة (البرازيل)
29. دار Claro Enigma للطباعة (البرازيل)
30. دار Livros Cobogó للطباعة (البرازيل)
31. دار 1 e Produtora Spot للطباعة (البرازيل)
32. دار Filocalia للطباعة (البرازيل)

33. دار Fontanar للطباعة (البرازيل)
34. دار Forense للطباعة (البرازيل)
35. دار Gaivota للطباعة (البرازيل)
36. دار Globo للطباعة (البرازيل)
37. دار Guanabara Koogan للطباعة (البرازيل)
38. دار Intrínseca للطباعة (البرازيل)
39. دار Jaguatirica Digital للطباعة (البرازيل)
40. دار الطباعة José Olympio (البرازيل)
41. دار JPA للطباعة (البرازيل)
42. دار Jurídica da Bahia للطباعة (البرازيل)
43. دار Lendo e Aprendo للطباعة (البرازيل)
44. دار Manole للطباعة (البرازيل)
45. دار Nova Fronteira Participações S/A للطباعة (البرازيل)
46. دار Original للطباعة (البرازيل)
47. دار Paz e Terra للطباعة (البرازيل)
48. دار Pequena Zahar للطباعة (البرازيل)
49. دار Prumo للطباعة (البرازيل)
50. دار Record للطباعة (البرازيل)
51. دار Reviravolta للطباعة (البرازيل)
52. دار Rocco للطباعة (البرازيل)
53. دار Schwarcz S/A للطباعة (البرازيل)
54. دار تحرير ED5 (البرازيل)
55. دار تحرير دليل كولومبيا الحديث S.A.S (كولومبيا)
56. مؤسسة التحرير الدليل الحديث C.V (المكسيك)
57. دار Piemme للطباعة (إيطاليا)
58. إيسفير (المملكة المتحدة)
59. دار طباعة إيسفير (البرازيل)
60. المجموعة الوطنية المشاركة للتحرير GEN (البرازيل)
61. دار Einaudi للنشر (إيطاليا)
62. دار GMT للطباعة (البرازيل)
63. مؤسسة Hachette Livre (فرنسا)
64. دار هاربر كولينز للنشر (الولايات المتحدة الأمريكية)
65. دار أنانسي للطباعة (كندا)
66. الهدهد للنشر والتوزيع (الإمارات العربية المتحدة)

67. دار إيماجو للطباعة والتصدير والاستيراد (البرازيل)
68. دار Intelekti للنشر (جورجيا)
69. دور E. Solomon للنشر (البرازيل)
70. دار Jorge Zahar للنشر (البرازيل)
71. مؤسسة القاضي والرمادي (المملكة العربية السعودية)
72. مجموعة كلمات (الإمارات العربية المتحدة)
73. مؤسسة Kogan Page (المملكة المتحدة)
74. مكتبة ممارسي القانون (البرازيل)
75. دار طباعة الكتب التقنية والعلمية LTC (البرازيل)
76. مؤسسة ماكملان للتعليم (الولايات المتحدة الأمريكية)
77. الاتحاد الوطني لدور نشر الكتب (البرازيل)
78. دار النشر NC (البرازيل)
79. كتب أفريقيا الجديدة (جنوب أفريقيا)
80. رابطة الناشرين النيجيريين (نيجيريا)
81. مؤسسة Oratia Media (نيوزيلاندا)
82. دار Pallas للطباعة والتوزيع (البرازيل)
83. دار Penguin Random – مجمع دور التحرير المكسيك (المكسيك)
84. دار النشر NC (البرازيل)
85. مؤسسة التعلم الخاص PHI (الهند)
86. دار Pinto e Zincone للطباعة (البرازيل)
87. مؤسسة Planeta de Libros (إسبانيا)
88. مؤسسة Publibook للكتب والصحف (البرازيل)
89. دار التحرير Sabre e Ler (البرازيل)
90. دار النشر SAGE (المملكة المتحدة)
91. سما للنشر والإنتاج والتوزيع (الإمارات العربية المتحدة)
92. مؤسسة Santillana Colombia (كولومبيا)
93. مؤسسة Santillana للتعليم (إسبانيا)
94. مؤسسة Santillana México (المكسيك)
95. مؤسسة Silkworm Books (تايلاند)
96. مؤسسة SM México (المكسيك)
97. شركة الإصدارات الأدبية وكتب المغامرات (البرازيل)
98. مؤسسة Sperling & Kupfer (إيطاليا)
99. دار Starlin Alta Editora e Consultoria EIRELI (البرازيل)
100. دار Summus للنشر (البرازيل)

101. مطبعة جامعة سيدني (أستراليا)
102. مطبعة جامعة ميشيغان (الولايات المتحدة الأمريكية)
103. دار Barbara Budrich للنشر (ألمانيا)
104. دار النشر Verus (البرازيل)
105. واحة الحكايات للنشر والتوزيع (الإمارات العربية المتحدة)
106. مؤسسة واو للنشر (الإمارات العربية المتحدة)
107. مطبعة جامعة ويتس (جنوب أفريقيا)
108. المنظمة العالمية للملكية الفكرية

[نهاية المرفق الثاني والوثيقة]